

**Eletar yay yo  
 Saak  
 ahič me  
 Waf waw wabaj me n'eletar  
 yauye**

Eletar yay yaa Saak énini ti firim fo an aiye nalob fo : kakan bi **eligen ni pop esen buaken** sijangu sasu saileni me tnotan ni mof. Guomunor gagu go Saak aboñ yo me bi ni go pan kan gal ejangara gaam Esuf gttut. Ejangaraay ubugi buronjil bguogunor ni mukanay mamu maa bugaa Gires mapol me jvi jaju jaa Rom.

Eletar yay yaa Saak ebaje **malillo** mo egitene ejangaraay, maamme bulago bal **eror buronjil jhor ni wo gainenil guroren me**. Ejangaraay gúcine Alemit malillo maumu, ban nasenil mo (Saak 1.2-8 ; 3.13-18). Yo eil me ñer gjue gutih ni waf waw pe wju me uhajen arafuhow : slam sasu saa buror babu (Saak 1.2-4), gafoga gal ebaj fubaj (Saak 1.9-11 ; 5.1-6), emaj ekan maarat (Saak 1.2-18 ; 4.1-9), batennoro (Saak 4.13-16). Eletar yay elinene firim faufe faah me : éinen n'Alemit neh'ekakan an nagoror. An ájuut aroñ o min abaje gajogor gaaro n'Alemit ban mat'agiten yo ni bakanerol (Saak 2.14-26). Egoror, yo eommme eilo mala fuhoi aw fajai n'ejajen bjoñor maarat mamu. Yo eommme pop eilo mala bugagu : ecokor bugan bugagu bugo majoga mujoge, jamb'utaliñ bugagu, hani may etebenoro bjoñoril ; yo eommme may ékanum

baloberi (juluj Saak 3.1-12). Pan kan bugan galet usanum Saak ahiće eletar yauye (Saak 2.6), bare fusanumet fafu ufu n'eñagoril mbala fo, ban gumañe fan éni mo. Saak naagil jambi guçotihen me bugan bugagu galeh me mala gabajutil (Saak 2.1-13). Naage þop : fubaj fuerat mala wo usanum waw gukane me ni fo (Saak 5.1-6).

Fúuñenum eletar yauye dáure fulobe ejangaraay mbi gukan : erambenor, elaw bugan-ó-bugan bi ni gupalil, ébbañenul ni maçole bugagu gallime me ráli guhat maagen mamu.

### *Basaf babu baa Saak*

<sup>1</sup> Injé Saak, aamme aroka ala Aláemit ni ala Ataw Yésu Kirista, ínje ihićeul maa eletar yauye. Injé umu n'esaf bugan bugagu bugal Aláemit\* gavior me guban babu þee ni mof mamu.

### *Emuten sílam baçigerul*

<sup>2</sup> Gutiom, nánonan no juom ni sílam, hani nihi ní say, mbi júsumaet nár, <sup>3</sup> mata, ti jiffas yo me, no juom ni sílam ban gáinenul n'gulin tir, go þan guçilul min júju jumuten. <sup>4</sup> Ban emuten yauyu juote jumuten yo bi to étij me, min mbi jíni bugan ganabe, gáriñe, gabajut uce wañañoil bo.

<sup>5</sup> Eno me ace ni buru malillool mutogut, ácin mo Aláemit ; þan asenol mo, mata Aláemit nah'asesen bugan bugagu þe ni biinum ró básume m'bannurut. <sup>6</sup> Bare écin yauyu naate ácin yo ni gáinen dó, m'batehumorut. An o

---

\* **1:1 1.1** Ni gugerekay guoge guil gagu gaamme guñen ni góuba, go guomme ésuh yay yal Israel.

nah'atehumor nánini ti fulongos faa fal fo érus  
neh'einnul me mbiban nefaken fo fujow fuban  
babu þe. <sup>7</sup> An ti ahumu jamb'aþinor gaa búoh  
alaw me waf uce Ataw, nabaj wo, <sup>8</sup> mata abajut  
gapinor ganur ni buronjol, ajogut tiñ tanur ni  
bakanerol þoobo.

### *Fúsugateno ni fusanumet*

<sup>9</sup> An áinen me ni Yésu ban nakan ásugaten,  
naate ásumaet mata Aláemit þan atebenol. <sup>10</sup> An  
asanumet me, o, mb'ásumaet may Aláemit  
baramer fubajol ban naalenol bi to. Maagen  
mamu, asanum mat'apio, þan anemo ti uya waa  
maflos mal ulah. <sup>11</sup> No bunaña babu bitebulo  
ni gásupa bo ró gájalo mee, ni bullaben maflos  
mamu ; ñier uya waw wala mo n'umulo ulo  
n'ettam, ban jáari jaju jala wo n'jibao. Manur  
mamu may, asanum ahu þan anemo mee, o ni  
bakanerol.

### *Let Aláemit nah'açil an nalo ni gatil*

<sup>12</sup> Gásumay ugu ni an ahu ajae me emuten o  
baamer ni sílam, mata búsol emuten yauyu þan  
ayab bacamol baamme buronj babu bábaerit me  
bo Aláemit alob me esen bugan bugagu gamanjol  
me.

<sup>13</sup> An abaj me gapinor gal ekan maarat,  
jamb'aah Aláemit asenol go ; jiffas búoh waf  
újuut uêil Aláemit min atil, ban may aâila  
nd'akan an natil. <sup>14</sup> Bare arafuhow, o, gaija gagu  
gaamme ni o gubuteol bi ekan maarat, <sup>15</sup> mbiban  
gaija gagu n'gúajar far iki gupegor gatil gagu ;  
ban no gatil gagu gujae me ébbagul iki guak, þan  
ñer gúajarul eçet.

**16** Gutiom bugo níbboli me nár, jambi jubutoro : **17** gáji gánogan gaaro n'émit nihi gúpurul ; Aláemit Paaya náh'ásenul go, o açil me gajanya gánogan. Açila anur ahu nam bi nánonan, ban bajut emoç yánoyan ni o. **18** Nanjare firimol faamme maagen min ánubulolal únial báuwener buvugul bítiar bola, ti açila akiç yo me.

### *Eutten Firim Aláemit yo bare etogut*

**19** Gutiom bugo níbboli me nár, jikan gurim gauge n'uinumul : ánoan ni buru naate asommen n'eutten firim Aláemit, bare aatut nah'asommen n'elob, ban þop fiiñol fuotut fujas n'etiñ ; **20** an o fiiñol nihi fitiñ to me akanérit çol ti Aláemit aroren yo me. **21** Yo eçil me jilat wáfowaf wo nuh'ukanul n'jisigo, jitey bakaner bánoban baarat. Jialenoro min jiyab firim fafu fo Aláemit aroh me n'uinumul, mata fo fújue fuþagenul.

**22** Jikan ti maagen wo firim Aláemit fulob me ; jambi jubutoro min jinamo eutten fo bare. **23** Niegul maa, an auttene firim faufu mbiban akanut wo fulob me, o nánini ti an aam n'elujoro ni galujorum **24** mbiban náþur ajow akay ban nafaen ájumor bu náni me. **25** Bare an ahu ajae me eluj joon góboñ gagu gáriñ me gal Aláemit gapagene me an, aban najoh liñ ni go, an ahumu Aláemit þan ásonienol ni wo naamme n'ekan þee. O nd'autten go bare aban nájumor go, bare til nah'akakan wo gulob me.

**26** Eno me an najogoroe búoh o ajangara ala maagen nam, mbiban ájuut ajoh butumol, an

ahumu o abutoroe : fujangaraetfafu fo naamme ni fo fubajut nafa <sup>27</sup> bújonor Aláemit Payolal. Ačila dáure til najoge búoh dó duomme bulago babu bal ajangara bakur me ban ni bíni baa maa-gen, daamme eramben uñiaw gaamme ni sílam bugo ubugail guçet me, ni may waareaw bugo wáinil guçet me, ékanum þop jambi maarat mamu maa buron be mukanul n'jisigo.

## 2

### *Jambi nuh'ulujal n'uul*

<sup>1</sup> Gutiom, buru jáinen me ni Ataolal Yésu Kirista ammej me gasal, jambi jujoh bugan bugagu nan guce ni bugo gufafan gupalil. <sup>2</sup> Uogal ñer baje an asanumete, akanoe siçela sal éurus ni gusigol ban nasimo wañ ujaha, ajoulo bi ni fuomunor fafu folul ; ni baj may ásugaten ánonul ró, asimoe rocobet. <sup>3</sup> Pan þian jiyab wári an ahu asimo me bisimo babu bujaha babu min juogol : « Ujóul urobo tale ni furobo fafu fafan me jáari ! » Ban ni juoh ásugaten ahu : « Aw ujow uk'uiло baaba ! » Ter n'juogol : « Ujóul unamo tale n'ettam ni guolom » ? <sup>4</sup> Jikan mo me, leti yoemme búoh jujojoh ni buru guce gufan gupalil ? Leti þop yoemme búoh buru jikanorokanoro utaliña bugan gabaje gaþinor gal ekan maarat ?

<sup>5</sup> Gutiom bugo níbboli me nár, juuttenom : Aláemit leti bugan bugagu bugo wolal uogale me babe ni mof guleleh naçobe, min akanil gúni usanum ni gáinen gagu golil, min mbi guyab Jávi jaju jo nalob me esen bugan bugagu gamañol me

? <sup>6</sup> Bare buru nihi jilejehen galeh me ! Leti hee usanum waw nihi gúlatienul mee ? Leti bugo nihi gubelul mee ni bataliñ ? <sup>7</sup> Leti bugo fanail nihi gujel mee gajow gagu ganab mee go Aláemit asenul me ?

<sup>8</sup> Bahiêr babu Banab me buoge hum : « Umanj apali ti aw fañai umanj me fuhoi\*. » Yoo, eno maagen buru ubugi n'ékanum joon gáboñ gaugu go Aláemit Aví asenul me, jikakan wári. <sup>9</sup> Bare jujoh me bugan guce fañ bugagu, jiffas búoh jitile, ban gúboñ gagu þan gutegul mala min jikanut me wo gulob me. <sup>10</sup> Ey, ánoan ákanume gúboñ gagu þoogo mbiban natil ni gáboñ ganur pat gala go, an ahumu natitil ni gúboñ gagu þoogo. <sup>11</sup> Maagen mamu, Aláemit naage : « Jamb'ufiglo n'anaare ter ánaïne ala an », naage þop : « Jamb'umuh an† ! » Eno me ñer ufiyut n'anaare ter ánaïne ala an, mbiban numuh an, ukanut hum wo gúboñ gagu gulob me.

<sup>12</sup> Mbi ñer nihi julob ban ni jikan ti bugan bugo Aláemit ajae ejar gúboñ gagu gapagene me an ni fimigelet min atalinjl. <sup>13</sup> Injé ilobul yo : no Aláemit ajae me etalinj bugan bugagu, mat'aboket an ahu o nd'aboket me gupalol ; bare ahu abokete me, o, aatut abaj gáholi gánogan faa bataliñ babu.

### *Gáinen gal an guote gujugi ni bakanerol*

<sup>14</sup> Gutiom, wa nafae an o baager náineyinen, mbiban mat'agitén gáinen gaugu ni bakanerol ? Gáinen ti gaugu gújue þianj guçilol min Aláemit

---

\* **2:8** 2.8 Juluj Levitik 19.18 † **2:11** 2.11 Juluj Gaþagen 20.13-14

apagenol ? <sup>15</sup> Eno me baje atii ter álini ajangara ace abajut asimo, ban nacaret nímoro, <sup>16</sup> nafa yay baje aw eogol : « Ujow n'gásumay, Emít ekan usimo líi ban nutiñ upon kab » aw m'basenutol wo nasohola me ? <sup>17</sup> Mamu mayní mee ni gáinen gagu : an aah me o náineyinen n'Aláemit, aban agitenut gáinen gaugu ni bakanerol, an ahumu gáinenol gubajut nafa.

<sup>18</sup> Bare ace nájue aah : « Aw nubabaj gáinen n'Aláemit, bare ínje nikaneñan wo nalob me. » Yoo, ugitenom bu gáineni gújue gubaj aw m'bagitenut go ni bakaneri, ban ínje þan igiteni gáinenom ni bakanerom. <sup>19</sup> Nuoge núineyinen búoh Aláemit anur pat abaje ? Nukane jon. Bare, hani siseytane sasu sínenyoyinen ban súholiholi bireg nihi subobogen. <sup>20</sup> Gason ge ! Numanje uffas wa uçile nafaut éinen aw m'bagitenut yo ni bakaneri ? <sup>21</sup> Bu Aláemit ájogum me þayolal afan Aburaham an açole ? Mala hum bakanerol, no namanjen me éji Aláemit añolol Isak ti bísimen to ni físimenum fafu. <sup>22</sup> Nujuge hum búoh Aburaham gáinenol gujaojaor ni bakanerol ! Bakanerol biçil mee min gáinenol gúriñ. <sup>23</sup> Mamu, wo Bahiêr babu bulob me n'ukano, no buoh me : « Aburaham nabambaj gafiumol þoogo n'Aláemit, ban go guçile min Aláemit ajogol an açole‡. » Yo eçil me nihi guvogol abuge Aláemit. <sup>24</sup> Kan ñer jujuge búoh Aláemit najogejoh arafuhow an açole mala bakanerol, bare let mala gáinenol bare go nabaj me.

<sup>25</sup> Mo mayní mee n'ejobu yay Rahab, no

---

‡ <sup>2:23</sup> 2.23 Juluj Fíêlum 15.6

nayab me ejaoraay bugo bugal Israel guboñulo me, mbiban narambenil n'gutey gukay ni bulago bice. Maumu, Aláemit ájogumol me an açole ! <sup>26</sup> Inje ilobul yo : ti enil an neh'eçet me yaalorol bakaer, mo may gáinen gajaorut ni bakaner nihi guçet mee.

### 3

#### *Sembe sasu so butum arafuhow bubaj me*

<sup>1</sup> Gutiom, jambi jiramor éni uligena bugaa Firim fafu fal Aláemit buru þe. Jiffas búoh wóli jaamme n'eligen bugan bugagu, batalinjóli þan bufaj m'bútañie baa bugagu bugan. <sup>2</sup> Wolal þe nulimoralelimor ñammeñe. Eno baje an alimorérit o baamer n'elob, an ahumu nakakan an anabe, an atogoroe. <sup>3</sup> Eno numanjale min epiliñ-bufal ekan ti numanjal me, þan uopal mañ ni butum yo. Ukanal mo me, þan újugal ukanal yo n'ejow bánoban bo numanjal me ejow. <sup>4</sup> Juluj þop busana bámah : hani min bújalo mee, ban hani min gúrus gagu gámah gagu gufakene bo me min bitey, ateeda bo þan añaç even yatitie min átigul bo bujow ti namañ me. <sup>5</sup> Mo may nogor mee ni firerum. Firerum jílan jatitie fom jal enil, bare fititi min fititie, fumandoremandor nánoran fubabaj sembe sasu sal ekan waf wámah. Jujuge bu sambun satiito nihi sisaeen me baha þoobo. <sup>6</sup> Iegul maa : firerum sambun fom. Ni fo gágou gagu þe gaa mof mamu nihi gújoumul. Ni fo maarat mamu nihi múþurul masigene me enil yay þooyo. Fusaesaen sambun ni buroñolal þe, kábiriñ no nubugali bi no

nujaale me eêt. Sambun sausu, ni sambun sasu safogoérit me fanjaso sujoumulo.

<sup>7</sup> Arafuhow nájue akan min súnuhureñ sánosan suuttenol : saa baha, upu waw, sasu sáfulore me bi ni suol sasu ró. Ban maagen mamu naipiñi n'ekan so min suuttenol. <sup>8</sup> Bare firerum, fo, an ájuut akoñ fo ; bíyih bom, fibebenérít ban ni fimmey kab bíniw bo nihi bumuh. <sup>9</sup> Nuñaralefonjar min umalenal Aláemit Payolal, nuñaralefonjar þop min ulobal maarat uyaal ni bugan bugo Aláemit átule gunogor ni o. <sup>10</sup> Gurim gal emalen ni gal elob maarat ni butum babu banur babu nihi gúþurul. Gutiom, jambi kan mee ! <sup>11</sup> Múse þianj baj ébula éþurenul mal másume ni mal mafire ni manur ? <sup>12</sup> Gutiom, biel bújue bubuh sifem ? Ter may bieç bújue bubuh guel ? Ebúla yaa mal mafire éjuut éþurenul mal másume. Múk !

### *Malillo mamu majoumulo me fatiya n'émit*

<sup>13</sup> Ay ni buru ásume biinum, ay ni buru aam an alilloe ? Baj me ni buru an mee, agiten ni buronjol búoh maagen naalenoroalenoro ban nalillo. <sup>14</sup> Bare eno me jikakan bugan gammenje gúsil ban n'jibaj uinum waa búfanor, jambi jimandor juoh jilillolillo ; jikan mo me, maagen mamu jíkerule. <sup>15</sup> Malillo ti maumu let fatiya mujoumulo ; dáru malillo mom maa babe ni mof, maa bugan, maa Seytane fañaol. <sup>16</sup> Ban tánotan to físil ni búfanor som, mati baj to gajamor hani jatiito ; þan meñ to bakaner bánoban baarat. <sup>17</sup> Bare bugan bugagu gabaj me malillo mamu majoumulo me fatiya gumundumundum gubaj

uinum wakure ; gukanekan min gásunay gubaj n'etut bugan bugagu ; uinumil újebijebi ban ni gúni bugan gabubie ; gummemmenj gaboket ni bakaner baaro ; gulujérít n'uul, gubutérit bugan.  
**18** Bugan bugagu gakane me min gásunay gubaj, níni ti bugan gaam ni buroh gásunay, ban wo gujae to me epít, wo uomme min maçole mubaj.

## 4

### *Emaŋ buroŋ be dóemme búlator n'Aláemit*

**1** Ban irorenul : wa uçile górig ni bútaj ni sibaj n'etulul ? Let piaŋ gamaŋul gaarat me gatigeneul me go guçile ? **2** Pan jimero waf, ban mati júju jibaj wo ; pan ñer jiilo gailo gal emuh bugan bi ebaj wo. Pan jísilaet mal ebaj waf, ban mati júju jibaj wo ; ñer pan jírig n'jitaj, bare mati jibaj wáfowaf ni wo jimaŋ me, mata jícinut wo Aláemit. **3** Piŋima hani jícinene, mati jiyab wáfowaf, mata jilaérit ni uinum wakure : ebaj wásumul me re to jimaŋe.

**4** Buru jahajen me gafium gagu golul n'Aláemit níme ti anaare areut n'ainol ! Lepo jiffase búoh eman buroŋ be dóemme búlator n'Aláemit ? Yo eçil me ánoan aŋare buroŋ be abaq fáçil o alator ala Aláemit nam. **5** Juoseh piaŋ firim faufe fo Bahiçer babu bulob me bamoton dom, faah me : « Aláemit namamaŋ máamah Biinum babu bo nakan me m'biçin ni wolal bireg násilaet jamb'umaŋal ace » ? **6** Ban Aláemit nagitenolal músumol mafaŋ me ni müjaloe. Yo eçil me Bahiçer babu m'buoh : « Aláemit nalalat bugan

bugagu gatennoro me, bare gaalenoro me, bugo,  
nagitenilgiten müsumol\*. »

<sup>7</sup> Yo eêil me ñer jialenoro bújonor Aláemit,  
bare bújonor Seytane, jijajen, mamu þan atey  
akay áraliul. <sup>8</sup> Julof me Aláemit, þan alo-  
ful. Buru utilaaw juþos guñenul gukur das !  
Buru jabaj me uþinor úuba, jukuren uinumul !  
<sup>9</sup> Jiçagor mala utilul ; jíni ni gúnigo, jukonj ju-  
fotenor ; mbi eber yay yolul ébaho éni ukonj, min  
ésumayul ébbañul éni gágogor. <sup>10</sup> Jialen guhoul  
bi to bújonor Ataw ban açila þan atebenul.

### *Mala etaliŋ apali an*

<sup>11</sup> Gutiom, jambi an alob mahojo aya n'apalol.  
An alob me mahojo aya n'apalol, an ataliŋ me  
apalol, an ahumu mahojo nalobe aya ni gúboñ  
gagu, ban go þop natalinje. Ban utaliŋ me gúboñ  
gagu, ulet ñer an akane wo gúboñ gagu gulob  
me, bare til atalinja ala go nom. <sup>12</sup> Ban Aláemit  
bare nah'asen gúboñ gagu, o bare nah'atalinj.  
Açila bare nah'aþagen, o bare nah'anemen. Aw  
ñer aamme n'etaliŋ apali, aw ay nom ?

### *Mala batennoro*

<sup>13</sup> Maer juuttenom, buru jaage me : « Jama  
ter gajem þan ujaal bi n'ésuh eman, nukanal bo  
émit lám min újullaal bo, tima nubajal síralam  
sammeje. » <sup>14</sup> Injé ilobul yo : buru jiffasut  
buroñul baa gajem bu bujae me éni ! Jínini ti  
gávula gápureul jatiito, ban mati þio n'gufaen  
gunemo. <sup>15</sup> Wo juoten me julob, uwe : « Súm  
me Ataw, þan uroñal ban þan ukanal uwe ter

---

\* **4:6** 4.6 Juluj Etajen Gaffas 3.36

uwua. » <sup>16</sup> Bare buru batennoro juom ni bo min julob nan jiffafas wajae me ebaj. Jiffas búoh batennoro bánoban bánie ti baubu buarat.

<sup>17</sup> Yo eçil me ánoan affas me waamme ekan maaro mbibian akanut mo, an ahumu natitil.

## 5

### *Batalij̄ usanum waw*

<sup>1</sup> Maer ñer buru usanum waw juutten nilobul ! Jukonj jíihilor mala mataño mamu májaeul me bi ni buru. <sup>2</sup> Gubaj gagu golul mapule mom, ban usimoul balol bitiñwotiñ. <sup>3</sup> Eúrus yay yolul esesem, ban bisem baubu þan bibelul ró me batalinjul baçiger ; bo þan binemen me sinilul ti sambun. Buru ubugi n'eomen gubaj, ban mof mamu mati þio mubao ! <sup>4</sup> Jicamut bugan bugagu garok me n'ulagul. Ubugi n'ukonj, ban úþibil ujae úk'úffus n'Aláemit-Sembe. <sup>5</sup> Buroñul babe ni mof bukakan buroñ bujaha, buroñ bal ekan wásumul me. Jicaecaen sinilul min sijalo ti saa sihaj nihi sicaeni me, bi ni funah fafu faa jaramul jaju. <sup>6</sup> Jibetróbet bugan gakanut waf iki jikanil n'guçet, bugan gubajut sembe sasu sal ejajen bújoñorul.

### *Mala emuten ébbañul yay yaa Yésu*

<sup>7</sup> Gutiom, jumuten bi no Ataw Yésu ajae me ébbañul. Juluj bu aaña nah'amuten me n'enah min ettam yay ebuñ mitiñ : þan amuten iki fujam fúgat, bi n'gúvagen no mitiñ mamu mujae me eal. <sup>8</sup> Kan buru may jumuten ! Jiaken n'jútuh liñ : ébbañul yay yal Ataw elofulo.

<sup>9</sup> Gutiom, an ni buru jamb'ámumunor me aya n'apalol ; let mo, Aláemit þan ataliŋol. Jíkanum, Ataliŋa ahu Yésu nalofulo, umu to n'gánonum gagu naiye. <sup>10</sup> Gutiom, juosen uboñer waw galob me ni gajow gal Aláemit ; jilihor ni bugo min mbi júju emuten buru baamer ni sílam. <sup>11</sup> Juluj, leti nuh'uogal bugan bugagu gaaken me n'eteb sílam Aláemit násionenilsonien ? Juune gulob mal emuten yay yo Sob amuten me no naamme ni sílam, ban jujuge wo Aláemit asenol me búsol. Maagen Aláemit násusum náar ban nammemmenj ñarum enil.

<sup>12</sup> Waf wanur nimaje elobul, gutiom : jambi jupuñ jibbat gabbat gánogan, hani gayae n'émit yay, ter n'ettam yay. Eno me ban juoh ey, juoh ey, mb'eno me ban juoh a-a, juoh a-a ; mamu mati julu bataliŋ babu bačigerul.

### *Mala galaw*

<sup>13</sup> Eno me baje an ni buru aam ni sílam, aaken nalaw. Eno me þop baje an ni buru aam ni gásumay, asal Aláemit. <sup>14</sup> Eno me may baje an ni buru ásomute, avoh ufan waw bugaa janguol min gúkiil guñendol mícir, ban ni gulaw mola ni gajow gal Ataw. <sup>15</sup> Gulaw me ni gáinen dó, Ataw þan asen ásota ahumu gahoy : þan ailenol, ban eno me nabaje util, þan aboketol wo. <sup>16</sup> Kan ñer ánoan ni buru nalob apalol utilol wo açila faŋaol akan me ; mbi may ánoan nalaw bi n'apalol tima Aláemit nasenul gahoy. Galaw an açole gubabaj sembe mámah. <sup>17</sup> Juluj aboñer ahu Elí : an omene ti wolal. Nalalaw faŋ ni gáinen dó jambi émit yay elub, ban may elubut símit sífaji ni gueñ

futoh ni fanur. <sup>18</sup> Púrto, nabbañ alaw ; ñer émit yay nelubul, ban ettam yay nebuñ mitiñay.

*Mala ébbañenul an apile*

<sup>19</sup> Gutiom, eno me an ni buru napile ahat bulago babu baa maagen min apalol abbañenulol bi ró, <sup>20</sup> jiffas búoh an abbañenulo akana-maarat ni bulago babu baa maagen, naþagenolþagen n'eçet, ban Aláemit þan aboket utilol þee, ummeñ min ummeñe.

**Firim fafu fal Aláemit  
Bandial: Firim fafu fal Aláemit Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bandial

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2256a388-b3d0-5a86-9a2f-8ea0a837d026